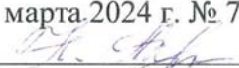


Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталья Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.03.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa79172807da5b7b559fc69a2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»

Лингвистический факультет
Кафедра переводоведения и когнитивной лингвистики

УТВЕРЖДЕН
на заседании кафедры
Протокол от «11» марта.2024 г. № 7
Зав. кафедрой 
/Ахренова.Н.А./

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине «Культурология»

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика

Программа подготовки: Теория перевода и межкультурная/межъязыковая коммуникация (английский язык)

Мытищи
2024

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код компетенции	Наименование компетенции	Этапы формирования компетенции
СПК 2.	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействия в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
СПК 3.	Способен осуществлять научные исследования в области теории перевода и межкультурной/межъязыковой коммуникации	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирование, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
СПК 2	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знает трудности перевода, связанные с прагматическими, стилистическими и др. особенностями текста исходного языка, а также национальную специфику используемых при переводе языковых средств. Умеет применять навыки самостоятельной работами над переводимым текстом, а также давать критическую оценку стилистическим языковым явлениям.	Задания для самостоятельного изучения, Тест	Шкала оценивания выполнения тестирования Шкала оценивания выполнения задания для самостоятельного изучения
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знает трудности перевода, связанные с прагматическими, стилистическими и др. особенностями текста исходного	Задания для самостоятельного изучения, Тест	Шкала оценивания выполнения тестирования

			языка, а также национальную специфику используемых при переводе языковых средств. Умеет применять навыки самостоятельной работами над переводимым текстом, а также давать критическую оценку стилистическим языковым явлениям. Владеет приемами межкультурной и межъязыковой адаптации текста.	Курсовая работа	ния Шкала оценивания выполнения задания для самостоятельного изучения Шкала оценивания курсовой работы
СПК 3	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знает различные российские и западные переводческие теории и практики. Умеет проводить научно-экспериментальную работу, обосновать выбор темы и методов научного исследования, излагать полученные результаты, видеть место проведенного исследования в ряду научных работ по избранной проблематике.	Задания для самостоятельного изучения, Тест	Шкала оценивания выполнения тестирования Шкала оценивания выполнения задания для самостоятельного изучения
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знает различные российские и западные переводческие теории и практики. Умеет проводить научно-экспериментальную работу, обосновать выбор темы и методов научного исследования,	Задания для самостоятельного изучения, Тест Курсовая работа	Шкала оценивания выполнения тестирования Шкала оценивания выполнения

			излагать полученные результаты, видеть место проведенного исследования в ряду научных работ по избранной проблематике. Владеет системой аргументации актуальности и новизны научного исследования, а также защиты научной гипотезы.		задания для самостоятельного изучения Шкала оценивания курсовой работы
--	--	--	---	--	--

Описание шкал оценивания

Вид работы	Шкала оценивания
1. Выступление с докладом	10 баллов , если представленный доклад свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации; во время выступления продемонстрированы коммуникативные и рефлексивные умения.
	8 баллов , если представленный доклад свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением различных источников информации.
	6 балла , если представленный доклад свидетельствует о проведенном исследовании, однако слабо отражает знакомство с предметом.
	4 баллов , если представленный доклад свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением одного источника информации, однако слабо отражает знакомство с предметом.
2.Выполнение тестирования	20 баллов , если из всех заданий студент выполнил как минимум 80%
	15 баллов , если из всех заданий студент выполнил как минимум 60%
	12 балла , если из всех заданий студент выполнил 40%
	10 баллов , если из всех заданий студент выполнил менее 40%
3. Выполнение заданий для самостоятельного изучения	10 балл , если из всех заданий студент выполнил как минимум 80%
	8 баллов , если из всех заданий студент выполнил 79% - 60%
	6 баллов , если из всех заданий студент выполнил 59% - 40%
	4 баллов , если из всех заданий студент выполнил 0%-39%

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Пример тестового задания

1. К основной задаче культурологии не относится (ятся) ...
 - А. вопросы происхождения рас, их распределение по регионам и континентам нашей планеты
 - В. анализ культуры как системы культурных феноменов
 - С. выявление типов связей между элементами культуры
 - Д. разработка проблем социокультурной динамики
2. Исследование культуры в контексте социальных процессов, рассматриваемых как существенные факторы культурных изменений, характерно для ...
 - А. социологии культуры
 - В. культурологии
 - С. философии культуры
 - Д. культурной антропологии
3. Отрасль или отрасли культурологического знания, изучающие этническую культуру ...
 - А. культурная антропология, этнография
 - В. социология культуры, этнопсихология
 - С. филология и лингвистика
 - Д. философия культуры
4. Философское знание о культуре ...
 - А. сравнивает и описывает все существующие культуры
 - В. выявляет функциональные знания между элементами культуры
 - С. выявляет сущность и смысл культуры, ценность ее элементов
 - Д. исследует традиционную культуру и ее элементы
5. Решением проблем функционирования культуры в обществе занимается ...
 - А. философия культуры
 - В. культурная антропология
 - С. культурология
 - Д. социология культуры
6. Проблема человека как субъекта культуры входит в предметное поле ...
 - А. истории культуры
 - В. социологии
 - С. философии культуры
 - Д. культурной антропологии
7. Культурология как наука не изучает аспект человеческой деятельности ...
 - А. ценностно-смысловой
 - В. нормативно-регулятивный
 - С. генетический
 - Д. знаково-коммуникативный
8. Философия культуры ...
 - А. рассматривает культуру с некой единой точки зрения, отражая взгляды того или иного автора
 - В. исследует реальные факты существования культурных явлений
 - С. изучает человека как субъекта культуры
9. Плоды и способы человеческой деятельности по превращению природы в культуру называются культурой ...
 - А. художественной

- В. материально-технической
С. профессиональной
D. бытовой
10. Аспектами традиционной социокультурной системы являются ... (два варианта ответа)
А. низкая социальная мобильность
В. сакрализованность ценностей
С. равенство возможностей
D. всеобщее базовое образование
11. Культура, основанная на территориальном единстве, единстве политики, идеологии и экономики, называется...
А. кровнородственной
В. этнической
С. популярной
D. национальной
12. Высокий уровень специализации и социальных притязаний характерен для культуры...
А. массовой
В. элитарной
С. народной
D. популярной
13. «Островки» культуры, отличающиеся не типичным, за пределы выходящим, либо опережающим развитием культуры по отношению к прилегающим территориям...
А. диаспора
В. анклав
С. провинция
D. субэтнос
14. Школы, вузы, библиотеки, спорткомплексы, музеи – это...
А. субъекты культуры
В. культурные универсалии
С. компоненты культуры
D. институты культуры

Примерные задания для самостоятельного изучения

- 1). Каковы на ваш взгляд появление культуры как объекта гуманитарного знания
- 2) Проанализируйте аспекты постижения культуры
- 3) Проведите сравнительный анализ следующих парадигм:
 - Культурология и философия культуры
 - Культурология и философия истории
 - Культурология и культурная антропология
 - Культурология и социология культуры
- 4) Согласно М. Рокичу, система ценностей, которыми руководствуются американцы, выглядит так, как представлено в таблице ниже.

Таблица 3.3 Конечные ценности	Уровень	Оперативные ценности
1. Мир во всем мире 2. Безопасность семьи 3. Свобода 4. Равенство 5. Самоуважение 6. Счастье	Высший	1. Честность 2. Ответственность 3. Целеустремленность 4. Великодушие 5. Широта мышления 6. Отвага

7. Мудрость 8. Национальная безопасность 9. Спасение души 10. Истинная дружба 11. Удовлетворение от достигнутого 12. Внутренняя гармония	Средний	7. Поддержка 8. Любовь 9. Профессионализм 10. Чистота 11. Самообладание 12. Независимость
13. Комфорт 14. Любовь 15. Красота природы 16. Удовольствие 17. Социальное признание 18. Интересная жизнь	Низший	13. Веселье 14. Вежливость 15. Интеллект 16. Послушание 17. Логичность 18. Воображение

Изучите предлагаемые сведения. Приведите примеры из художественной и / или публицистической литературы, из вашего личного опыта общения с представителями англоязычной культуры, иллюстрирующие или опровергающие приведенную иерархию ценностей.

- 1) Можно ли выявить зависимость между системой ценностей, принадлежностью к социальному слою и культурной идентичностью? Обоснуйте ваш ход рассуждений.
- 2) Расставьте культурные ценности в порядке их важности (по вашему мнению) и объясните, почему вы так сделали.

Примерный перечень тем докладов

1. Культура, природа, общество и человек.
2. Культура и цивилизация.
3. Основные школы и концепции культурологии.
4. Культурологические концепции в России.
5. Мораль как вид культуры.
6. Религия как вид культуры.
7. Искусство как вид культуры.
8. Массовая и элитарная культуры.
9. Миф как форма культуры.
10. Верования первобытного человека.
11. Культура Древнего Китая.
12. Культура Древней Индии.
13. Культура Древнего Египта.
14. Культура Древней Греции
15. Рыцарская культура средневековья.
16. Наука и университеты в культуре европейского средневековья.
17. Особенности менталитета европейского человека.
18. Культура исламского мира. Этика, право и религия в исламской культуре.
19. Культура эпохи Просвещения XVIII в.
20. Проблема человека в культуре Просвещения.
21. Промышленный переворот в Западной Европе XVIII в.
22. Древнерусская литература (X–XIII вв.).
23. Зодчество на Руси в период раздробленности (XI–XIII вв.).
24. Монгольское нашествие и русская культура.
25. Русское искусство второй половины XVIII в.
26. Культура России XIX в. – «золотой век» русской культуры.
27. «Серебряный век» русской культуры.
28. Роль русской эмиграции в мировой культуре.

29. Советская система как цивилизация.
30. Молодёжные субкультуры в современной России.
31. Проблемы и перспективы развития культуры в современной России.
32. Проблемы и перспективы развития мировой культуры.

Примерный перечень вопросов к зачету с оценкой

1. Появление культуры как объекта гуманитарного знания
2. Проблема специфичности культуры
3. Структура культурологии
4. История культурологических учений
5. Культурология и ее междисциплинарные связи
6. Подходы к изучению культуры
7. Дихотомия понятий Культура и цивилизация
8. Субъект культуры
9. Культурная самоидентичность
10. Языки и символы культуры, культурные коды (семиотика
11. культуры)
12. Культурные ценности и нормы
13. Ментальное поле культуры
14. Межкультурная коммуникация и диалог культур
15. Культура в социальном пространстве
16. Закономерности процесса культурогенеза
17. Типологические характеристики культур
18. Этническая, национальная и региональная типологизация культур
19. Современная мировая культура
20. Тенденции культурной универсализации в мировом современном процессе
21. Модели культурной универсализации

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация по дисциплине «Культурология» учитывает уровень результатов обучения, общее качество работы магистранта, дисциплинированность, самостоятельность. Освоение дисциплины оценивается по балльной шкале.

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать магистрант в течение семестра за текущий контроль, равняется 70 баллам.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета с оценкой, курсовой работы.

Зачет с оценкой проводится в форме устного собеседования по вопросам. Максимальное число баллов, которые выставляются магистранту по итогам зачета с оценкой, равняется 30 баллам.

Шкала оценивания ответа на зачете с оценкой

Критерии оценивания	Количество баллов			
	6	4	2	0
Полнота ответа на теоретический вопрос	Ответ полный, с привлечением знаний из разных разделов курса	Ответ полный	Ответ неполный	Ответ, не соответствующий теоретическому вопросу

Знание терминологии, умение давать определения понятиям	6 Четкие определения, умение объяснить их и дополнить	4 Определения даются без собственных объяснений и дополнений	2 Определения даются с некоторыми неточностями	0 отсутствует
Знание персоналий, сопряженных с теоретическим вопросом	6 5 и более примеров	4 3-4 примера	2 1-2 примера	0 отсутствует
Умение проиллюстрировать явление практическими примерами	6 5 и более примеров примеров	4 3-4 примера	2 1-2 примера	0 отсутствие
Ответы на вопросы экзаменатора	6 Ответы на вопросы полные с приведением примеров и/или пояснений	4 Ответы на вопросы полные или частично полные	2 Только ответы на элементарные вопросы	0 Нет ответов на вопросы
Итоговый балл (максимальный)	30	20	10	0

Итоговая шкала оценивания результатов освоения дисциплины

Итоговая оценка по дисциплине формируется из суммы баллов по результатам текущего контроля и промежуточной аттестации и выставляется в соответствии с приведенной ниже таблицей.

Оценка по 100-балльной системе	Оценка по 5-балльной системе
81 – 100	5 «отлично»
61 - 80	4 «хорошо»
41 - 60	3 «удовлетворительно»
0 - 40	2 «неудовлетворительно»